

rum et frigidum, sed tamen ignitum ignis formam induit et ipsum illustratur et candefit non nigrefaciens ignem et ipsum inflammatur non nigrefaciens flammam. Sic sane etiam humana domini caro ipsa facta est particeps deitatis, non suam propriam tradidit deitati imbecillitatem.²⁶³ Das ist: „Wie ists
 5 nun zûgangen, das Gott, der das Wort ist, nicht mit leiblicher schwachheit ist erfüllet worden? Wir sagen, es sey gleich zûgangen als wie das [156:] Fewr deß Eysens eigenschafften nit an sich nimbt. Das Eysen ist schwartz vnd kalt, es würt aber fewrig vnd nimbt deß Fewrs gestalt an sich, das es würt hell vnd liecht, vnnd machet doch das Fewr nicht schwartz: Es würdt jnn-
 10 brinstig vnd machet es den flammen nicht kalt. Also auch des Herren menschlich Fleisch ist theilhaftig worden der Gottheit vnnd hat doch der Gottheit sein schwachheit nicht angehenckt.“

Epiphanius contra Arrium.

„Caro a Maria et ex nostro genere existens, transfigurabatur in gloriam, ad-
 15 quirens gloriam deitatis, honorem, perfectionem et gloriam coelestem, quam caro non habuit a principio, sed accepit in ^kcounitione Dei Verbi.^k“²⁶⁴ Das ist: „Das Fleisch (Christi), wölches auß der Jungkfrauen Maria vnnd vnsrer Natur ist, ward in die Herrligkeit verwandelt vnd bekame die Herrligkeit Gottes, sein ehr, vollkommenheit vnd himmelische Herrligkeit, wölche das
 20 Fleisch von anfang nicht gehabt, sonder durch die vereinigung mit dem Wort, wölches Gott ist, empfangen hat.“

Idem in Ancorato.

„Non fecit confusionem naturarum, nec humanam naturam aboleuit, sed corpus terrenum vna cum diuinitate potens efficiens in vnam virtutem^l seu
 25 ^mpotentiam univit,^m vnus existens Christus non duo.“²⁶⁵ Das ist: [157:] „Er hat die Naturen nicht vermenget, hat auch die menschliche Natur nicht abgetilget, sonder den jrdischen Leib mit der Gottheit mechtig gemachet vnd zû einer krafft vnnd macht vereiniget, vnnd ist doch ein einiger Christus vnnd nicht zwen“, etc.

^{k-k} Im Druck durch Versalien hervorgehoben.

^l Im Druck durch Versalien hervorgehoben.

^{m-m} Im Druck durch Versalien hervorgehoben.

²⁶³ Basilius von Caesarea, Homilia in Sanctam Christi Generationem II, in: PG 31, 1461.

²⁶⁴ Epiphanius von Salamis, Panarion LXIX, in: PG 42, 332 (GCS 37, 228,13–18).

²⁶⁵ Epiphanius von Salamis, Ancoratus LXXX, in: PG 43, 168 (GCS 25, 100,26–28).